

PRINCE.

¡Jesús, otra mujer!

MARGA.

¡Falso! ¡Perjuro! ¡Traidor!

TER.

¡Otra infamia! ¡Otro dolor!

TENORIO

¡Oh, qué hermoso amanecer!

¡Ves, cielo en calma,
todo a la dicha convida!

¡Teresina de mi vidal

¡Teresina de mi alma!

TELÓN

FIN DEL ACTO QUINTO.



ACTO SEXTO

Margarita y doña Inés

PERSONAJES:

Margarita, Lucía, Brígida, Don Juan Tenorio, Don Diego Tenorio,
Don Gonzalo de Ulloa, Ciutti, El padre Salvador, Capitán Gen-
tellas, Don Rafael de Avellaneda, Príncipe de Palermo, Beppo,
Pascual y Caballeros.

En Sevilla. Plaza. A la derecha, el convento de las Calatravas. A la
izquierda, la hostería del Laurel. Carnaval de 1545, momen-
tos antes de comenzar la acción del «Don Juan Tenorio»

ESCENA PRIMERA

DON GONZALO de ULLOA saliendo del convento

D. GON.

¡No me place la tal dueña!

¡Mala recomendación

me hizo don Diego Avellón!

Es chismosa y pedigueña,

malicia hay en su mirada,

y temo que más se inclina

que a Susana, a Celestina...

¡Bien pudiera estar comprada

por don Juan! ¡Y será ese hombre

el marido de mi Inés

para que arrastre después

D. DIEGO ¡Por mi honor de Caballero!
(Danse las manos y parten cada cual por lado distinto.)

ESCENA III

GENTELLAS, AVELLANEDA y CABALLEROS

AVELLA. ¡Os digo que hoy es la apuesta!
CENTE. ¿Pero vos creéis en eso?
AVELLA. Presenciásteis como yo el lance.
CENTE. ¡Viven los cielos!
¿Creéis que al cabo de un año ninguno se acuerda de ello?
AVELLA. Mejía, sí.
CENTE. Yo a Tenorio vi en Italia unos momentos, y aunque siempre calavera, jugador y pendenciero, como bravo capitán peleaba en el ejército mas que atento a sus caprichos, a la disciplina atento. ¡Se contaban grandes cosas de su valor y su acierto! Ya véis que si voluntario fué a pelear al Ejército cual corresponde a un valiente, como cumple a un caballero, al diablo envió la apuesta, que no se cumplé su objeto, como leal y bizarro nuestras banderas siguiendo. En fin, si gustáis, señores, acompañadme un momento a dar cuenta de mi viaje al coronel de mi tercio, y después a la hostería todos juntos volveremos. Butarelli nos dirá

qué hay en la apuesta de cierto y cuando todo no sea más que patraña y enredo, «porque esas cosas se dicen mas no se llevan a efecto,» siempre quedará una noche de orgía, que aprovechemos renovando las famosas bacanales de otro tiempo.

AVELLA. Yo os afirmo que don Luis vendrá.
CENTE. ¿Sabéis algo en ello?
AVELLA. Sé que es hombre de palabra.
CENTE. No gana a don Juan en eso. Si la apuesta continúa, si la cosa se hizo en seriedad a don Luis por vencido; Tenorio es siempre el primero. Cosas sé yo de Mejía, tales, que apostar me atrevo que nadie igualó en el orbe.
CENTE. Bastante decir es eso. Ya nos contaréis su historia mientras vamos y volvemos. ¡Lo haré así!
AVELLA. ¡Si vienen ambos justo es acudir a verlos, si no llegan... ¡Qué demonio!
CENTE. ¡A su salud brindaremos! El carnaval nos convida bromas, fiestas, lances, juego. Para vaciar unas cuantas botellas, siempre hay pretexto. Soy de de vuestra opinión misma.
AVELLA. ¡Ea, señores, marchemos!
CENTE. tengo prisa por dejar el aalaje guerrero y cuida algo mi hacienda, y descansar algún tiempo en esta hermosa Sevilla tan adorada.
AVELLA. Me ofrezco

CENTE. a ser, mientras la habitáis
vuestro acompañante eterno.
Se acepta la compañía
que sois un buen compañero,
y si a don Luis no admirárais
tanto, seriais perfecto.

AVELLA. Vos admiráis a Tenorio
CENTE. No le admiro, le cotejo
con Mejía y vale más.
AVELLA. ¡Lo veremos!
CENTE. ¡Lo veremos!
AVELLA. Vamos a que despachéis
para dar la vuelta luego
y en tanto, oid de Mejía
los más bizarros extremos. (Vanse.)

ESCENA IV

TENORIO y CIUTI, con antifaz.

TENORIO ¡Hémos al fin en Sevilla,
Ciuti! En aquel convento
mora la infeliz que quieren
atar a mí en nudo estrecho.

CIUTI ¡Pues disparata quien tiene
semejantes pensamientos!
¡Don Juan Tenorio casado!
Fuera acabar, ¡vive el cielo!
la tragedia en entremés,
que sin duda, andando el tiempo
fuérais marido burlado.
¡Como todos los del gremio!
Que no hay hembra sin amante
ni buscona sin enredo.

TENORIO Hablador te ha vuelto el viaje.
CIUTI Es que en Sevilla me encuentro
y ya me siento andaluz.
¡Mal viaje a los forasteros!
Cada cual a donde va
es lo que es, por nacimiento,
hable astur, o provenzal,

genovés, turco o tudesco,
pero acá en Andalucía,
chispea el sol con tal fuego,
que absorbe las diferencias
y confunde los extremos,
sin haber pisado Flandes
todos se sienten flamencos,
atrevidos, lenguaraces,
divertidos y embusteros...

TENORIO Cuida de inventar ardid
para entrar en el convento.
Pese a las reglas monásticas,
ver a mi futura quiero.

CIUTI ¡Hais la bolsa bien repleta?
Pues sería fácil el medio.
Llégame a la portería
y cien micas encomiendo,
y novenas y rosarios
y hasta bautizos y entierros.
A llave de oro, la Iglesia
no tiene portón secreto,
y os deja rezar al diablo
si a San Miguel contáis recio
sin que haya gran diferencia
entre San Roque y su perro;
de balde sirve al segundo
como paguéis al primero,
que el mismo altar los ampara
los mantiene el mismo clérigo,
los alumbra el mismo cirio,
y les reza el mismo pueblo.
Convento es sólo de nobles.

TENORIO ¡Carne del mismo puchero!
CIUTI ¡Siempre fueron amigos
el palacio y el convento!
¡Hay novicias? Habrá dueñas.
¡Hay dueñas? Pues hay enredos.
Como yo tope con una
dad el asunto por hecho.

ESCENA V

Dichos y BRÍGIDA, que sale del convento

TENORIO ¡Mira una!
CIUTTI ¡El diablo la envía!
BRÍGIDA ¡Oye, bruja!
¡Santos cielos!
¡Ella!
¡Ella!
TENORIO ¿La conocías?
CIUTTI ¿Si la conocía? ¡Cuerno!
¡Si es mi hermana... de mesón!
¡Mala pestel!
TENORIO No te entiendo
BRÍGIDA ¿No os acordáis ya de Irene
de Quiñones? ¡Pobrel! ¡Ha muerto!
TENORIO Si profesó ¡vive Cristo
que nada ha perdido en ello!
Sólo puede ser del diablo
la que fué mía un momento.
Después de amar a Tenorio
ninguna es digna de afecto.
CIUTTI *¡Requiescat!*
TENORIO ¿Y tú a quien sirves?
BRÍGIDA Don Juan, yo no sé si debo...
CIUTTI Lo que debas te se paga,
y ya no hay que hablar en ello.
BRÍGIDA Pues... a doña Inés de Ulloa.
TENORIO ¿A mi futura?
BRÍGIDA Eso creo.
TENORIO ¿Es hermosa?
BRÍGIDA ¡Como un lirio
que al rocío aun no se ha abierto!
TENORIO ¿Pura?
BRÍGIDA ¡Como la paloma
antes de su primer vuelo!
TENORIO ¿Casta?
BRÍGIDA Como la inocencia
del niño en su primer sueño.
TENORIO ¡Oh, vive Dios que he de verla!

BRÍGIDA Si es que yo ayudoos puedo...
TENORIO ¡Puedes! Yo la escribiré,
tú la entregarás el pliego
y cuidarás que lo lea.
BRÍGIDA Descuidad... Yo entiendo de eso.
Sé subrayar una frase,
y hacer a punto un comento
y hacer grabar una imagen,
y soplar a tiempo el fuego
para que prenda la chispa
y arda el alma en el incendio.
TENORIO Además quiero una llave.
BRÍGIDA Portillos tiene el convento...
pero aquellas cerraduras
rechinan mucho...
TENORIO Comprendo.
Las forrarás de diamantes
si yo hasta su celda llego.
BRÍGIDA Tendréis la llave.
TENORIO Una señal
de que están todos durmiendo.
BRÍGIDA Os la daré.
TENORIO Y yo otra bolsa
igual a esta. (Dándole una.)
BRÍGIDA (Tomándola.) ¡Es un lucero!
Os advierto que las tapias
entre la casa y el huerto
no tienen portillo alguno,
don Juan.
TENORIO ¡Las asaltaremos!
CIUTTI (¡Esol! ¡Ya está, Ciutti, en danza
metido a volatinero!)
BRÍGIDA Id, pues, a escribir la carta.
TENORIO Con Ciutti os la envío luego.
BRÍGIDA En tanto... Mirad, don Juan,
en la iglesia y en el hueco
de un pilar, entre las sombras
bien recatado y envuelto
estad y mirad al coro,
que yo al convento me vuelvo,
y cuando con las novicias
para el *Angelus*, pasemos

por entre unas celosías,
de que os vea hallaré medio.
Vos sois gentil y galán,
buen mozo, guapo y apuesto...
La curiosidad despierta
y se aguza en el misterio.
Le diré que estáis allí
por ella, y rendido y ciego
por su amor, vivís penando,
triste, pensativo, inquieto,
de tal guisa, que si pronto
no echan la campana a vuelo
para que toque a la boda,
¡tendrá que tocar a muerto!
¡Vales el oro que pesas!
¡Estos amores violentos
me encantan y me seducen!
¡Ay, me recuerdan mis tiempos!
(¿También antes del diluvio
había los como estos?)
¡Vieja mía, hasta después!
¡Adiós! Me vuelvo al convento
y no os olvidéis, don Juan,
de que a serviros me apresto.

TENORIO
BRÍGIDA

CIUTTI

TENORIO
BRÍGIDA

ESCENA VI

Dichos, menos BRÍGIDA

TENORIO ¡Ciutti, la suerte me abonal
¡La que mi dogal creyeron
será una más en la lista!
CIUTTI ¡Y el escándolo tremendo!
TENORIO ¡El pobre Comendador
se va a tirar de los pelos!
CIUTTI ¡Y fortuna si no es calvo
que se arrancara el pellejo!
TENORIO Del *Angelus* es la hora
vamos a entrar en el templo. (Vase.)
CIUTTI En casa desconocida
entráis. A la puerta espero.

ESCENA VII

CIUTTI

CIUTTI ¡Vayan a estudiar al diablo
doctores de Salamanca
que una dueña a todos juntos
abre clase y pone cátedra!
¡Dudo que sepa el demonio
lo que ella les enseñara,
que al diablo tira del rabo
una dueña si se ensambla
en Celestina y para ello
sólo con ser dueña basta!

ESCENA VIII

Dicho y LUCÍA

LUCÍA Con el dichoso don Luis
fastidiosa está doña Ana;
mensaje cada minuto,
y cada minuto carta.
CIUTTI ¡Buena moza!
LUCÍA ¡Buen talante!
CIUTTI ¿Es doncella?
LUCÍA ¿Es paje?
CIUTTI Acaba
de llegar, y aun de vacío,
a que le ocupen aguarda.
LUCÍA Busque amo.
CIUTTI ¿Yo para qué,
si encontré a quien servir? Vaya.
¿No quiere ese cuerpo airoso
ser de este mi cuerpo el alma?
LUCÍA Soy pobre y no uso criados.
CIUTTI Juroos que vuestra soldada
pagada en besos y abrazos
ningún hombre rechazara,
y criado vuestro fuera

LUCÍA Hasta luego.
 CIUTTI Hasta la noche sin falta.
 ¡Vas a morirte de gusto
 en escuchando mi cháchara!
 ¡Ya verás querer de veras!
 LUCÍA Ya vais mostrando la traza.
 CIUTTI ¡Adiós, hermosa Lucía!
 LUCÍA ¡Adiós, Marcos de mi alma!

ESCENA IX

CIUTTI

CIUTTI ¿Conque se casa don Luis?
 ¿Conque Mejía se casa?
 Bueno es para todo evento
 tener entrada en la plaza,
 pues sospecho que don Juan
 de la apuesta en la revancha,
 le va a hacer tocayo mío
 para coronar la hazaña.
 ¡Mas ya tarda, vive Dios,
 don Juan! ¡La guardia es pesada!

ESCENA X

Dicho y don JUAN

TENORIO ¿Qué es esto?
 CIUTTI ¡Don Juan!
 TENORIO ¡Silencio!
 ¡Déjame, Ciutti, en mi alma
 se agitan y se revuelven
 ideas nuevas y vagas!
 CIUTTI ¿La habéis visto?
 TENORIO ¡Sí! La he visto
 ¡La he visto! Es joven... es bella
 y el deseo se agiganta
 en mi pecho... y de su imagen
 tengo el alma saturada.

 ¡Fué un instante! ¡Mal he dicho
 fué una eternidad!
 CIUTTI ¡Qué extraña
 alucinación!
 TENORIO No sé,
 Ciutti, lo que por mí pasa,
 tengo empeño en conseguirla
 y no quisiera lograrla.
 Siento que no es la mujer
 lo que en ella me arrebató.
 ¡Y es hermosa como el sol!
 ¡Más que el sol! ¡Que no lo empaña
 un créspón de nube! ¡Es cielo
 en noche serena y clara!
 ¡Será mía! aunque al infierno
 hubiera de ir a buscarla
 y a todos los diablos juntos
 a arrancársela a estocadas!
 ¡Será mía! aunque se ponga
 su padre, el rey, y la santa
 Inquisición. ¡Dios y el mundo!
 que yo sabré conquistarla...
 Y nuestro amor será un beso
 infinito de dos almas
 que se remontan al cielo
 eternamente enlazadas.
 No fuego fugaz que quema
 un momento y luego pasa
 y en una chispa se enciende
 y se apega en una ráfaga,
 si no incendio formidable,
 terrible, que el viento arrastra
 y en fantástica carrera
 todo cuanto toca traga...
 ¡y el mundo entero convierte
 en un huracán de llamas!
 ¡Vive Dios, que os desconozco!
 ¿Y a conocerme yo osara?
 ¡Oh, cuánto cambia una vida
 en una sola mirada!
 ¡Cómo basta un pensamiento
 a modificar un alma!

¡Oh, inocente doña Inés!
¡Pobre tórtola enjaulada!
¡Hermosa visión celeste!
¡Ángel de nevadas alas!
Mi voluntad es más fuerte
que el mundo que nos separa,
más robusta que esos muros
que su inocencia resguarda.
¡No tu padre! ¡No mi historia!
Si Dios mismo se empeñara
en separarte de mí
formando contra mis ansias
un murallón de granito
de la tierra a su morada,
por las grietas y al asalto
yo el murallón conquistara
con las uñas, con los dientes,
con coraje y sin escalas
y si Dios en su alto trono
mis brazos te disputaran
yo del seno de la gloria
para mi amor te arrancaran.

CIUTTI
TENORIO

¡Estáis loco!
¡Enamorado
estoy, Ciutti!

CIUTTI

¡Eso me espanta!

TENORIO

¡Enamorado de veras?
Con ese amor que no pasa.
¡Que más allá del sepulcro
eternamente se inflama
en el fuego que los astros
sobre la tierra derraman!
Pero el empeño... la apuesta...
Yo cumpliré mi palabra,
que ni los lances me asustan
ni los riesgos me amilanan
ni estoy aún arrepentido
de mis proezas pasadas.
Mas algo nuevo, inefable
se ha introducido en mi alma
haciéndome desear
otros goces y otras ansias.

CIUTTI
TENORIO

CIUTTI
TENORIO

Véos mudado, don Juan.
No te asombre esta mudanza,
una Elena perdió a Troya,
una Cava perdió a España,
una Eva a la humanidad.
No sería cosa extraña
que una Inés de blancas tocas
y de tez blanca y rosada
perdiera a don Juan Tenorio
para su nombre y su fama.
Y esta noche dará fin
la apuesta a don Luis ganada
por hazañas de don Juan.
¡Un año de rompe y rasga
corrido en medio segundo!
¡por una monja descalza
las hazañas de don Juan
Dios perdonado las haya!
Entremos en la hostería
para escribir esa carta.

CIUTTI

TENORIO

ESCENA ÚLTIMA

Dichos, PRÍNCIPE DE PALERMO, CONDE DE BENAVENTE
BEPPO, PASCUAL y GENTE DEL PUEBLO

BEPPO
PASCUAL
BEPPO
PRINCI.
TENORIO

¡Aquel es!
¡Ese es Tenorio!
¡Ese es don Juan!
¡Miserable!

(Descarnando.)
¡Vive Dios!

CONDE
TENORIO

¡Soy Benavente!
¡Cómo! ¿No os maté en Flandes?
Me alegra, a fe, el encontraros
vivo.

CONDE

Basta de palabras
a mi hermano asesinásteis
¡Mentís! ¡Murió cara a cara!
¿Y a mí conocéisme?

TENORIO
PASCUAL
TENORIO
PRINCI.

¡El Príncipe!
Testigo de tus infamias.

(Vanse quitándose los antifaces y reconociéndolos don Juan.)

¡Beppo! ¡Pascual!

BEPP0 ¡Si, nosotros!

TENCRIO ¿Y qué me queréis?

LOS CUATRO ¡Venganza!

PRINCI. ¡Por mi esposa!

BEPP0 Por mi hija?

PASCUAL ¡Por mi amante!

PRINCI. ¡Por mi amada!

CIUTTI ¡Fuego de Dios y qué tropa!

TENORIO Idos... no saqué mi espada,

y os espanté como a perros uncidos a una manada.

Idos que pienso en el bien

y me empuja, con más rabia

el mal. Idos, que ahora quiero

y antes sólo deseaba.

Disponéos a morir.

PRINCI. Dejadme... ved que me aguardan

TENORIO para una célebre apuesta hace un año concertada.

PASCUAL ¡Y vos sois aquel don Juan!

BEPP0 ¿Era esa vuestra pujanza?

PRINCI. ¿Os habéis vuelto cobarde?

TENORIO ¡¡Cobarde!! Empuñad las armas.

Todos a mí

TODOS ¡Todos!

TENORIO ¡Ahora

Dios acoja vuestras almas!

Ya soy el que siempre he sido,

ya renuevo mis hazañas.

¡Lo veremos!

TODOS ¡Pues a verlo!

TENCRIO ¡Todos a él!

PRINCI. ¡Tomad, canalla!

TENORIO

(Desnudan las espadas y rifen; unos caen y otros huyen.)

PASCUAL ¡Volvemos con refuerzo!

TENORIO ¡Tomad! ¡Tomad cuchilladas!

No huyáis, cobardes. Venid.

CIUTTI
TENCRIO

Huyen a la desbandada.

¡Miserables! Y esos son

los que con tanta osadía

hablaban de cobardía

y huyen como vil ladrón.

Vamos. Ciutti, a la hostería

que probar ¡vive Dios! quiero

que alcancé el sitio primero

en la apuesta con Mejía.

Siguiendo la vida en pos

del ideal en mi eterno:

¡O la gloria o el Averno!

¡Ser Satanás o ser Dios!

FIN.

BIBLIOTECA TEATRO MUNDIAL

Dirección: San Pablo, 24, — BARCELONA

OBRAS PUBLICADAS

- | | |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|
| 1. La princesa del dollar | 32. El registro de la policía |
| 2. La Ola gigante | 33. El vergonzoso en palacio |
| 3. El señor Conde de Luxemburgo | 34. La fuerza de la conciencia |
| 4. Captura de Raffles o el triunfo de Sherlock Holmes | 35. Aurora |
| 5. El Sol de la Humanidad | 36. Eva |
| 6. Zazá | 37. El Bufón |
| 7. Mujeres Vienesas | 38. El cuchillo de plata |
| 8. Hamlet | 39. Nick Carter |
| 9. Giordano Bruno | 40. La cena de los cardenales
¡Justicia humana! |
| 10. El nido ajeno | 41. El señor feudal |
| 11. El Rey | 42. El veranillo de S. Martín |
| 12. Prisionero de Estado o la Corte de Luis XIV | 43. El desdén con el desdén |
| 13. Los Miserables | 44. Cuento inmoral
Amor de amar |
| 14. La ladrona de niños | 45. La dama de las camelias |
| 15. Los dioses de la mentira | 46. La domadora de leones |
| 16. Cristo contra Mahoma | 47. Los dos sargentos franceses |
| 17. Juventud de Príncipe | 48. El Místico |
| 18. Juan José | 49. García del Castañar |
| 19. La sociedad ideal | 50. La fierecilla domada |
| 20. La cizaña | 51. El honor |
| 21. Entre ruinas | 52. El sí de las niñas |
| 22. La vida es sueño | 53. María Antonieta |
| 23. Sabotage
Pasa la ronda | 54. La viuda alegre |
| 24. Magda | 55. El conde de Montecristo |
| 25. El papá del Regimiento | 56. Otelo |
| 26. El Alcalde de Zalamea | 57. El Barbero de Sevilla |
| 27. Los dos pilletes | 58. Daniel |
| 28. D. Juan de Serrallonga | 59. Pecado de juventud |
| 29. El Rey Lear | 60. Nadie más fuerte que
Sherlock Holmes |
| 30. Espectros | 61. La muerte civil |
| 31. Las Cigarras Hormigas | 62. La apuesta de Don Juan
Tenorio |

